# B Anstak RIABE BAHIOS HE

ABCDEFGHIIK LMNOPQR STUVWXYZ&z abcdefghijklmn opgrstuvwxyz ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚ ΛΜΝΞΟΠΡΣΤ ΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμν ξοπρστυφχψω **КОНЕЧЕННЯ** абвгдеёжзийл мнопрстуфхцч **ШШЪЫЬЭЮЯ** 

# **Amstelvar**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100 Translation is the communication of the meaning of a source language text by means of an equivalent target language text. The English language draws a terminological distinction (which does not exist in every language) between translating (a written text) and interpreting (oral or signed communication between users of different languages); under this distinction, translation can begin only after the appearance of writing within a language

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

community.

The pleasant smell of flowers arose from the river and fields below

72 pt on 54 pt opsz 144 wght 400 wdth 100

# **Amstelvar Greek**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100

Ως μετάφραση μπορεί να οριστεί η διαδικασία κατά την οποία γίνεται απόπειρα ανασύνθεσης της ακριβέστερης ισοδύναμης προσέγγισης του μηνύματος της γλώσσας-πηγής στην γλώσσαστόχο, πρώτα σε επίπεδο εννοιών και κατόπιν σε επίπεδο ύφους. Σκοπός της μετάφρασης είναι να επιτευχθεί μία σχέση ισοδυναμίας όσον αφορά τον σκοπό μεταξύ γλώσσας-πηγής και γλώσσας-στόχου. Δηλαδή, αμφότερα τα κείμενα πρέπει να μεταδίδουν το ίδιο μήνυμα στον μεγαλύτερο βαθμό που τους το επιτρέπουν οι φυσικοί

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

Η ευχάριστη μυρωδιά των λουλουδιών προέκυψε από το ποτάμι και τα χωράφια

72 pt on 54 pt opsz 144 wght 400 wdth 100

# **Amstelvar Cyrillic**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100

Перевод — деятельность по интерпретации смысла текста на одном языке (исходном языке [ИЯ]) и созданию нового эквивалентного ему текста на другом языке (переводящем языке [ПЯ]). Изначально существовал только ручной перевод (выполненный человеком), но имели место попытки автоматизировать перевод на естественных языках (машинный перевод (англ. МТ Machine Translation) или использовать компьютеры в качестве вспомогательных

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

Приятный запах цветов возник из реки и полей внизу

72 pt on 54 pt opsz 144 wght 400 wdth 100

*ABCDEFGHIJKL MNOPQR* STUVWXYZ& abcdefghijklmno pgrstuvwxyz ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛ  $MN\Xi O\Pi P\Sigma TY\Phi$  $X\Psi\Omega$ αβγδεζηθικλμνξ οπρστυφχψω **АБВГДЕЁЖЗИЙ** КЛМНОП РСТУФХЦЧШ ЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийл мнопрстуфхц **ЧШЩЪЫЬЭЮЯ** 

### **Amstelvar**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100

Translation is the communication of the meaning of a source language text by means of an equivalent target language text. The English language draws a terminological distinction (which does not exist in every language) between translating (a written text) and interpreting (oral or signed communication between users of different languages); under this distinction, translation can begin only after the appearance of writing within a language community.

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

The pleasant smell of flowers arose from the river and fields below

72 pt on 54 pt opsz 144 wght 400 wdth 100

# **Amstelvar Greek**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100

Ως μετάφραση μπορεί να οριστεί η διαδικασία κατά την οποία γίνεται απόπειρα ανασύνθεσης της ακριβέστερης ισοδύναμης προσέγγισης του μηνύματος της γλώσσας-πηγής στην γλώσσαστόχο, πρώτα σε επίπεδο εννοιών και κατόπιν σε επίπεδο ύφους. Σκοπός της μετάφρασης είναι να επιτευχθεί μία σχέση ισοδυναμίας όσον αφορά τον σκοπό μεταξύ γλώσσας-πηγής και γλώσσαςστόχου. Δηλαδή, αμφότερα τα κείμενα πρέπει να μεταδίδουν το ίδιο μήνυμα στον μεγαλύτερο βαθμό που τους το επιτρέπουν οι

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

Η ευχάριστη μυρωδιά των λουλουδιών προέκυψε από το ποτάμι και τα χωράφια

# **Amstelvar Cyrillic**

14 pt on 16 pt opsz 14 wght 400 wdth 100

Перевод — деятельность по интерпретации смысла текста на одном языке (исходном языке [ИЯ]) и созданию нового эквивалентного ему текста на другом языке (переводящем языке [ПЯ]). Изначально существовал только ручной перевод (выполненный человеком), но имели место попытки автоматизировать перевод на естественных языках (машинный перевод (англ. MT - Machine)Translation) или использовать компьютеры в качестве

36 pt on 40 pt opsz 36 wght 400 wdth 100

Приятный запах цветов возник из реки и полей внизу

72 pt on 54 pt opsz 144 wght 400 wdth 100

I IQ3BOF

#### opsz 14 wght 900 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRST UVWXYZ&abcdefghijklmn opqrstuvwxyz ABΓΔΕΖΗ ΘΙΚΛΜ Ν ΞΟ ΠΡΣΤΥ ΦΧΨΩ  $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon\zeta\eta\theta\iota\kappa\lambda\mu\nu\xi\sigma\pi\rho\sigma\tau\nu\varphi\chi\psi\omega$ 

#### opsz 14 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUV WXYZ&abcdefghijklmnopqrstuv wxyz ABΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω

#### opsz 14 wght 100 wdth 50 @18pt

ΑΒCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWX
ΥΖ&abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
ΑΒΓΔΕΖΗ ΘΙΚΛΜ Ν ΞΟ ΠΡΣΤΥ
ΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμνξο πρστυφχψω

#### opsz 14 wght 900 @18pt

ΑΒCDEFGHIJKLMN
ΟΡQRSTUVWXYZ&
abcdefghijklmno
pqrstuvwxyz
ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣ
ΤΥΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμνξοπρστυ
Φχψω

#### opsz 14 @18pt

A B C D E F G H I J K L M N
O P Q R S T U V W X Y Z & a
b c d e f g h i j k l m n o p q r s
t u v w x y z
ABΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥ
ΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω

#### opsz 14 wght 100 @18pt

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z & a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ABΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥ ΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω

#### opsz 14 wght 900 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKL
MNOPQRSTUV
WXYZ&abcdefg
hijklmnopqrst
uvwxyz
ABΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΕΟΓΡΤΥ
ΦΧΨΩ

#### opsz 14 wdth 125 @18pt

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z & a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z ABΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟ ΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστ

#### opsz 14 wght 100 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKL
MNOPQRSTUVW
XYZ&abcdefghijk
lmnopqrstuvwxy
z
ΑΗΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΕΟΠΡΣΤΥ
ΦΧΨΩ
αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω

opsz 8 wght 900 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQ RSTUVWXYZ&abcdefg hijklmnopqrstuvwxy z AБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ абвгдеёкзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя

opsz 8 wdth 50 @18pt

АВСDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXYZ&abcdefghijklmnopqrs tuvwxyzАБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя

opsz 8 wght 100 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXYZ&abcdefghijklmnopqr stuvwxyzAБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЦЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя opsz 8 wght 900 @18pt

ABCDEFGHIJKLMN OPQRSTUVWXYZ& abcdefghijklmno pqrstuvwxyz АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя

opsz 8 @18pt

АВС D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z & a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя

opsz 8 waht 100 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNO PQRSTUVWXYZ&abc defghijklmnopqrstuv wxyz AБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя opsz 8 wght 900 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJK LMNOPQRSTU VWXYZ&abcd efghijklmnop qrstuvwxyz AБВДЕЖЗИЙКЛМНОП РСІУФХЦЧШЩЪББЭЮЯ

opsz 8 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKL MNOPQRSTUV WXYZ&abcdefg hijklmnopqrstu vwxyz АБЕДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСІУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёкзийклмноп

opsz 8 wght 100 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKL MNOPQRSTUVW XYZ&abcdefghij klmnopqrstuvwx yz AБВДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСІУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ бъгдеёжзийклмноп opsz 144 wght 900 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXYZ&abcdefghijklmnop qrstuvwxyzAБНДНЁЖЗИЙКЛМЮІ РСТУФХЦЧШЦБЬБЭЮЯ абвгдейкзийклином рстуфхцчишцьыьэюя

#### opsz 144 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ&abcdefghijklmnopqrstuvwxyz AБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧИЩЦЪЫБЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчищъыьэюя

#### opsz 144 wght 100 wdth 50 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTU VWXYZ&abcdefghijklmnopqr stuvwxyzAБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЦЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя opsz 144 wght 900 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOP QRSTUVWXYZ&abcde fghijklmnopqrstuvw xyzAБВГДЕЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рсгуфхцчшщъыьэюя

#### opsz 144 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQ RSTUVWXYZ&abcdefgh ijklmnopqrstuvwxyz AБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя

#### opsz 144 wght 100 @18pt

ABCDEFGHIJKLMNO PQRSTUVWXYZ&abc defghijklmnopqrstuv wxyz AБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя opsz 144 wght 900 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXY Z&abcdefghijkl mnopqrstuvwxy z АБВДЕЖЗИЙКЛМНОІ РСТУФХЦЧШЦЪЬВЭЮЯ а́вгдейкзийклмної

#### opsz 144 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKLM NOPQRSTUVWXY Z&abcdefghijklm nopqrstuvwxyz АБВДЕЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ абвгдежзийклмноп рстуфхцчищъыьэюя

#### opsz 144 wght 100 wdth 125 @18pt

ABCDEFGHIJKL MNOPQRSTUVW XYZ&abcdefghij klmnopqrstuvwx yz AБВДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСПУФХЦЧШЩЪЫБЭЮЯ &бвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя opsz 14 wght 400 wdth 100 @14pt

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ & abcdefghijklmnopqrstuvwxyz 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #\$%@'"\*~^\_`=+<>-

ABΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () []  $\{\}$  / | \#%@'"\*~^ `=+<>-

АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #\$%@'"\*~^\_`=+<>-

opsz 14 wght 900 wdth 100 @24pt

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789.,:;!?()[[{{\frac{1}{2}}}]

#\$%@""\*~^\_`=+<>-

opsz 14 wght 400 wdth 100 @24pt

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \#\$%@'''\*~^ `=+<>-

opsz 14 wght 100 wdth 100 @24pt

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ

αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #\$%@'"\*~^ `=+<>-

opsz 144 wght 400 wdth 100 @72pt

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟ ΠΡΣΤΥΦΧΨΩαβγδεζη θικλμνξοπρστυφχψω

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΙΜΙΞΟ ΠΡΣΤΥΦΧΨΩαβγδεζη θικλμνξοπρστυφχψω opsz 14 wght 400 wdth 100 @14pt

 $ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ\mathcal{S}$ *abcdefqhijklmnopgrstuvwxyz* 0123456789 . , : ; !? () [] {} / [ \ #\$%@'"\*~^\_`=+<>-

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #%@'"\*~^ `=+<>-

**АБВГДЕЁЖЗИЙКЛМНОП** РСТУФХЦЧШЩЪЫЬЭЮЯ абвгдеёжзийклмноп рстуфхцчшщъыьэюя 0123456789 . , : ; !? () [] {} / [ \ #\$%@'"\*~^\_ `=+<>-

opsz 14 wght 900 wdth 100 @24pt

**ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧ**ΨΩ αβγδεζηθικλμνξ**α**πρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] { } / [ \ #\$%@'"\*~^ `=+<>-

ΑΒΓΔΕΖΗΘΙΚΛΜΝΞΟΠΡΣΤΥΦΧΨΩ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #\$%@'"\*~^ `=+<>-

opsz 14 wght 100 wdth 100 @24pt

 $AB\Gamma\Delta EZH\Theta IK\Lambda MN\Xi O\Pi P\Sigma TY\Phi X\Psi \Omega$ αβγδεζηθικλμνξοπρστυφχψω 0123456789 . , : ; !? () [] {} / | \ #\$%@'"\*~^ `=+<>-

opsz 144 wght 400 wdth 100 @72pt

ΠΡΣΤΥΦΧΨΩαβγδεζη

#### AXES IN Beta VF Parametric step-by-step to another of the world's scripts: Arabic

The Opentype font standard contains only alignment values for Latin and similar scripts, like the uppercase and lowercase heights. Other scripts in the same font are typically aligned, and assigned weights and widths as well as possible in the same font, to appear similar to the Latin. Given separate, interoperable alignment values, the scripts within a font can adjust to the reader's preference of scripts within that font for a better composition and reading experience.

There is also the issue of matching fallback fonts when a script is not available in a font. Here the composer with a Latin font that has parametric flexibility, can adjust that font to another script's paramters to produce harmonious typography.

This harmonization may start with deciding that for body type, the Arabic should be used at a larger size than Latin or other similar alphabets.

- م شکلها
- 24 شكلها
- ه شکلها

opsz 14 @**72** 

# شکلها Hhpx

opsz 48 @72

Hhpx شکلها

opsz 48 @72 XTRA 382

شکلها Hhpx

opsz 48 @72 XTRA 382 YTLC 430

شکلها Hhpx

opsz 48 @72 XTRA 382 YTLC 430 YTUC 644

شکلها Hhpx

opsz 48 @72 XTRA 382 YTLC 430 YTUC 644 YTAS 677

شکلها Hhpx

opsz 48 @72 XTRA 382 YTLC 430 YTUC 644 YTAS 677 YOPQ 58

شکلها Hhpx

opsz 14 @24

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها Rememberance مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة.

James Maydon 1806

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها t. مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. James Maydon 1806

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها Rememberance مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. - James Maydon 1806

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها Rememberance مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. - James Maydon 1806

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها Rememberance مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. 

James Maydon 1806 —

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها t. مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. James Maydon 1806

كلما تغيرت الأشياء كلما بدا شكلها Rememberance مختلفًا. الشيء المهم هو أن تبقي عينيك مفتوحة. 

James Maydon 1806 —